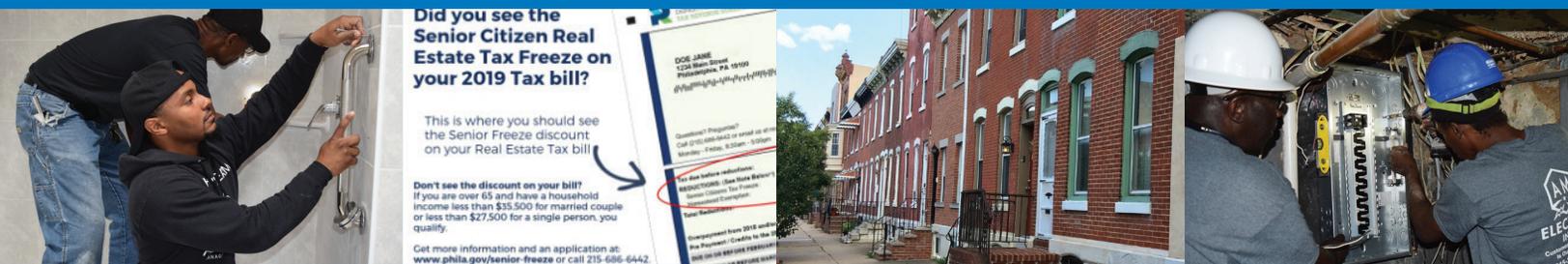


¡La Vivienda es Importante!



La ciudad de Filadelfia le puede ayudar a:

- Comprar una casa
- Evitar una ejecución hipotecaria
- Hacer reparaciones a su casa
- Costear impuestos sobre la propiedad

Compra y Reparación de Casa

- **Philly First Home*** - Ayuda para el pronto pago y gastos de cierre para compradores de su primera casa; www.phila.gov/dhcd o 215-686-9749
- **Restore, Repair, Renew*** - Préstamos a bajo interés para reparar su casa; www.phdcphila.org o 215-686-9749
- **Basic Systems Repair Program*** - Reparaciones gratis de emergencia para arreglar problemas de techos y otros sistemas principales de la casa; www.phdcphila.org o 215-448-2160
- **Weatherization Assistance Program*** - Mejoras de eficiencia energética gratis para casas y apartamentos; www.phdcphila.org o 215-448-2160
- **Adaptive Modifications Program*** - Adaptaciones gratis para darle más fácil acceso y movilidad dentro de sus casas a personas con discapacidades; www.phdchousing.org o 215-448-2160
- **Heater Hotline*** - Reparaciones gratis de emergencias de calefacción; www.ecasavesenergy.org o 215-568-7190
- **Foreclosure Prevention** - Ayuda gratis para dueños de casa que enfrentan una ejecución hipotecaria; www.saveyourhomephilly.org o 215-334-4663
- **Housing Counseling** - Asesoramiento sobre asuntos de vivienda para dueños de casa e inquilinos; www.phila.gov/dhcd o 215-686-9749
- **Financial Empowerment Centers** - Asesoramiento financiero gratis, inclusive para residentes que enfrentan desahucio, buscando vivienda, o planeando hacerse dueños de una casa; www.phila.gov/fe o 1-855-346-7445.

¿Necesita más ayuda?

Vaya a www.phila.gov/dhcd/neighborhood-resources o 215-686-9749

Reducción de Impuestos

- **Homestead Exemption** - Ahorre alrededor de \$629 en su pago anual de contribución sobre la propiedad; www.phila.gov/homestead o 215-686-9200
- **Owner-Occupied Real Estate Tax Payment Agreement (OOPA)** - Haga pagos mensuales asequibles de impuestos de propiedad vencidos; www.phila.gov/oopa o 215-686-6442
- **Low-Income Senior Citizen Real Estate Tax Freeze*** - Congelamiento de impuestos de propiedad para dueños de casa elegibles por edad o ingreso; www.phila.gov/senior-freeze o 215-686-6442
- **Longtime Owner Occupants Program (LOOP)*** - Congele la tasación de su propiedad si aumentó 50% o más (menos su exención) en un año y usted ha vivido en su casa por al menos diez años; www.phila.gov/loop o 215-686-9200
- **Real Estate Tax Installment Plan*** - Planes de pagos mensuales para ciudadanos mayores de edad y dueños de casa de bajos ingresos elegibles; www.phila.gov/revenue/installment-plan o 215-686-6442
- **Real Estate Tax Deferral Program*** - Posponga aumentos de impuestos de propiedad de más de 15 por ciento hasta que la propiedad sea transferida o vendida; www.phila.gov/real-estate-relief o 215-686-6442
- **Catastrophic Loss-Related Property Assessment*** - Reduzca la tasación de propiedades que han perdido 50 por ciento o más de su valor debido a un incendio o desastre natural; <https://www.phila.gov/OPA/AbatementsExemptions/Pages/CatastrophicLoss.aspx> o 215-686-6488
- **Real Estate Tax Credit for Active Duty** - Provee un crédito contributivo para militares activos que son llamados a servir fuera de Pennsylvania; www.phila.gov/revenue/active-duty-tax-credit o 215-686-6442

*Aplican guías de ingreso y otras condiciones.